

**DK MANUAL
SE MANUAL
NO INSTRUKSJONER
FI OHJEET
UK INSTRUCTIONS
DE ANLEITUNG
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**



MV-1675-8-2015

DK MANUAL

Batteri installation

OBS: Kontrollér at produktet altid er helt tørt inden batterier isættes.

1. Drej det øverste klare låg i retning imod uret for at åbne.
2. Udtag batteridækslet med et roligt tryk på den oprette tap.
3. Isæt tre (3) AA batterier.
4. Sæt batteridækslet tilbage over lysdioderne.
5. Genmonter det klare låg ved at dreje med uret til det er lukket helt tæt. Kontrollér forinden at pakningen er ren, påført silikonefedt og korrekt placeret.

ADVARSEL: Kontrollér at lågets gevind sidder korrekt og at låget slutter tæt og jævnt imod pakningen inden nedsænkning i vand. Sidder låget ikke korrekt placeret så vil der opstå utætheder som vil ødelægge pool lyset.

Garantien dækker ikke dette.

Fjernbetjening (batteri er pre-installeret)

OBS: Fjernbetjeningen er ikke vandtæt. Nedsenk den ikke i vand.

On / OFF

Lokalisér knappen på lysets underside

1. Tryk på knappen én gang for at tænde (lav indstilling).
 2. Tryk igen for høj indstilling.
 3. Tryk tredje gang for at slukke.
 4. Peg med fjernbetjeningen mod lysets klare låg.
- Dette er vigtigt når enheden er under vand i bassinet.
5. Tryk én gang på knappen for at tænde (lav).
- Tryk igen for høj indstilling. Tryk en tredje gang for at slukke.

Opbevaring

Lufttør alle dele grundigt inden opbevaring.

Tag altid batterierne ud af produktet, hvis det ikke skal benyttes inden for en måned. Det forhindrer risiko for lækage og korrosion.

Garanti

Der ydes 12 måneders garanti (+ 12 måneder reklamationsret). Garantiperioden gælder fra købsdatoen på din købskvittering. Kvitteringen skal fremvises ved service henvendelser i garantiperioden. Det er derfor vigtigt, at du gemmer din købskvittering.

Garantien dækker ikke almindelig slitage, ridser, slid eller kosmetiske skader. Mere specifikt dækker garantien ikke skader som følge af:

Forkert brug eller håndtering, herunder frostskafer

Fald eller stød

Reparationer, ændringer eller etc. udført af andre end Swim & Fun servicecenter.

Ved reklamation skal du kontakte din forhandler. Ved indlevering af en defekt vare skal produktet være emballeret, så det er beskyttet mod transportskade. Det er dit ansvar, at produktet kommer sikkert frem. Du bedes oplyse navn, adresse, telefonnummer og e-mail-adresse - hvis produktet skal returneres til dig! Husk altid at oplyse hvad der er galt med dit produkt.

For flere brugeroplysninger og tips, se vores hjemmeside: www.swim-fun.com

Denne manual er beskyttet af ophavsretsloven.

Swim & Fun Scandinavia ApS - hotline:

Danmark +45 7022 6856 - Sverige +46 771 188819

SE MANUAL

Batteri installation

OBS: Kontrollera alltid att produkten är helt torr innan du sätter i batterier.

1. Vrid det övre genomskinliga locket motsols för att öppna.
2. Ta ut batteriluckan med en mild tryck utåt på upprättfliken.
3. Sätt i (3) AA batterier.
4. Sätt tillbaka batteriluckan över lysdioderna.
5. Sätt tillbaka det genomskinliga locket, vrid medurs tills det blir tätt. Se till att packningen är ren, smord med silikonfett och ordentligt fastsatt.

WARNING: Kontrollera att alla delar är ordentligt fastsatta och att locket är helt och jämn samt att packningen sitter på innan du sänker ner ljuset i vattnet.

Underlåtenhet att täta enhet kommer att orsaka läckor, som kommer att förstöra ljuset och göra garantin ogiltig.

Fjärrkontroll (batteri är förinstallerat)

OBS: Fjärrkontrollen är inte vattentät. Sänk inte ned den i vattnet.

On / OFF

Lokalisera knappen i mitten på undersidan av ledljuset.

1. Tryck på knappen en gång för att slå på (låg inställning).
2. Tryck igen för hög inställning.

- Tryk en tredje gang for att stंगा av.
- Rikta fjrrkontrollen direkt mot det genomskinliga locket av ljusenheten. Detta r viktigt nr enheten r under vatten i en simbassng.
- Tryk p knappen en gang for att sl p (låg). Tryk igen for høg instllning. Tryk en tredje gang for att stंगा av.

Förvaring

Lufttorka alla delar grundligt innan lagring.

Om produkten inte ska användas p en lgre tid (ex en månad), ta ut batterierna for att förhindra utslpp och korrosion.

Garanti

Garantin gller i 12 månader (+ 12 månaders reklamationsrätt). Garantiperioden gller från datumet p ditt inköpskvitto. Kvittot skal visas framvisas vid service förfrågningar i garantiperioden. Det r därför viktigt, att du gömmer ditt kvitto. Garantin gller inte vid vanligt slitage, rispor och kosmetiska skador. Mera specifikt gller garantin inte för skador, som r framkomna p grund av:

Felanvändning eller handtering.

Vårdslöshet och tappade saker.

Reparationer, ändringar eller liknande utfört av andra än Swim & Funs servicecenter.

Ved reklamation, kontakta din återförsäljare. Ved inleverans av defekt produkt, skall produkten vara emballerat således, att den r skyddad mot transportskada. Det r ditt ansvar, att produkten kommer säkert fram. Du skal upplysa namn, adress, telefonnummer och e-mail, där produkten måste returneras till dig! Kom alltid ihåg att upplysa, vad som r felet med din produkt.

För flera upplysningar och tips, se vår hemsida: www.swim-fun.com

Denna manual r skyddad av upphovsrättslagen

Swim & Fun Scandinavia ApS - Danmark +45 7022 6856 - Sverige +46 771 188819

NO INSTRUKSJONER

Montere batteri

MERK: Du må alltid sørge for at produktet er helt tørt før du monterer batterier.

- Vri det øvre, gjennomsiktige dekselet mot urviseren for å åpne det.
- Fjern batteridekselet ved å skyve den stående fliken forsiktig utover.
- Montre (3) AA-batterier.
- Sett p plass igjen batteridekselet over LED-pærene.
- Sett p plass igjen det gjennomsiktige dekselet ved å vri det med urviseren til det sitter fast. Kontroller at pakningen er ren og riktig plassert, siden den er smurt med silikonsmøremiddel.

ADVARSEL: Kontroller at alle gjengene har tatt tak og at dekselet er helt og jevnt festet til pakningen før du senker enheten i vannet. Hvis enheten ikke er helt tett, kan den lekke, noe som ødelegger lyset og ugyldiggjør garantien.

Fjernkontroll (batteriene er ferdig montert)

Merk: Fjernkontrollen er ikke vanntett. Den må ikke utsettes for vann.

Slå på/av

Finn knappen p undersiden av lyset, mot midten.

- Tryk en gang p knappen for å sl p lyset (svak belysning).
- Tryk en gang til for sterkere belysning.
- Tryk en tredje gang for å sl av lyset.
- Pek fjernkontrollen direkte mot det gjennomsiktige dekselet p lyset. Dette er viktig nr enheten er under vann i et svømmebasseng.
- Tryk en gang p knappen for å sl p lyset (svak belysning). Tryk en gang til for sterkere belysning. Tryk en tredje gang for å sl av.

Oppbevaring

La alle deler lufttørke grundig før oppbevaring.

Hvis produktet ikke skal brukes i løpet av en måned, må batteriene fjernes slik at de ikke lades ut og korroderes.

Garanti

Garantien gjelder i 12 måneder (+ 12 måneders reklamasjonsrett). Garantiperioden gjelder fra datoen p kjøpskvitteringen. Kvitteringen må fremvises ved serviceforespørsler i garantiperioden. Derfor er det viktig å ta vare p kvitteringen. Garantien gjelder ikke ved vanlig slitasje, riper og kosmetiske skader. Mer spesifikt gjelder garantien ikke for skader som har oppstått p grunn av:

Feilaktig bruk eller håndtering.

Uaktsomhet og ting som er mistet.

Reparasjoner, endringer eller lignende utført av andre enn Swim & Funs servicesenter.

For klager, må du kontakte forhandleren. Ved innlevering av defekt produkt skal produktet være pakket slik at det er beskyttet mot transportskader. Det er ditt ansvar at produktet kommer trygt frem. Du må oppgi navn, adresse, telefonnummer og e-postadresse, dersom produktet må returneres til deg! Husk alltid å oppgi hva som er galt med produktet

Du finner flere opplysninger og tips p vårt nettsted: www.swim-fun.com

Denne bruksanvisningen er beskyttet av opphavsrettslige lover

Swim & Fun Scandinavia ApS: Danmark +45 7022 6856 - Sverige +46 771 188819

FI OHJEET

Paristojen asentaminen

Allasvalaisin

HUOM! Varmista, että tuote on täysin kuiva, ennen kuin asennat paristot.

1. Avaa kirkas suojakansi kääntämällä sitä vastapäivään.
2. Avaa paristokansi työntämällä pystysuoraa kieltä varovasti ulospäin.
3. Asenna kolme (3) AA-paristoa.
4. Asenna paristokansi takaisin LEDien päälle.
5. Asenna kirkas suojakansi paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes liitos on täysin tiivis. Varmista, että tiiviste on puhdas, voideltu silikonirasvalla ja oikein paikallaan.

VAROITUS: Varmista, että kansi on kierteillä hyvin ja kiinni tiivisteessä tasaisesti ja kokonaan, ennen kuin upotat valaisimen altaaseen. Mikäli tiiviste ei ole oikein paikallaan, vettä pääsee valaisimen sisään.

Takuu ei kata tästä johtuvia vaurioita.

Kauko-ohjain (paristot on asennettu valmiiksi)

HUOM! Kauko-ohjain ei ole vesitiivis. Älä upota sitä veteen.

Sytyttäminen ja sammuttaminen

Virtapainike sijaitsee keskellä valaisimen pohjaa.

1. Valo syttyy, kun painiketta painetaan kerran (puoliteho).
 2. Toinen painallus siirtää valaistuksen täysteholle.
 3. Kolmas painallus sammuttaa valon.
 4. Osoita kauko-ohjaimella suoraan kohti valaisimen kirkasta suojakantta.
- Tämä on tärkeää silloin, kun yksikkö on upotettu uima-altaaseen.
5. Valo syttyy, kun painiketta painetaan kerran (puoliteho).
- Toinen painallus siirtää valaistuksen täysteholle. Kolmas painallus sammuttaa valon.

Varastointi

Anna kaikkien osien kuivua vapaasti kokonaan ennen varastointia.

Jos et aio käyttää tuotetta kuukauteen, ota paristot aina pois, jotta ne eivät syövy ja ala vuotaa.

Takuu

Tuotteella on 12 kuukauden takuu (+ 12 kuukauden reklamaatio-oikeus). Takuuaika alkaa tuotteen ostokuitin päiväyksestä. Kuitti on esitettävä takuuajana tehtävien huoltopyyntöjen yhteydessä. Säilytä kuitti huolellisesti. Takuu ei kata normaalia kulumista, naarmuja ja kosmeettisia vaurioita. Takuu ei kata myöskään seuraavista syistä johtuvia vaurioita:

Virheellinen käyttö tai käsittely.

Huolimattomuus tai osien katoaminen.

Muiden kuin Swim & Funin valtuuttamien huoltoliikkeiden tekemät korjaukset, muutokset ja niitä vastaavat toimenpiteet.

Valituksia, ota yhteyttä jälleenmyyjään. Palautettava viallinen tuote on pakattava hyvin kuljetusvahinkojen estämiseksi. Palautuskuljetusten vahinkovastuu on ostajalla. Palautuslähetykseen on liitettävä palauttajan nimi, osoite, puhelinnumero ja mahdollinen sähköpostiosoite, sillä muutoin valmistaja ei voi lähettää tuotetta takaisin! Muista aina kertoa, mitä on vikaa tuote.

Lisätietoja ja vinkkejä, ks. kotisivumme: www.swim-fun.com

Tämä ohjekirja kuuluu tekijänoikeuslainsäädännön piiriin.

Swim & Fun Scandinavia ApS: Tanska +45 7022 6856 - Ruotsi +46 771 188819

UK INSTRUCTIONS

Battery Installation

NOTE: Always make sure the product is thoroughly dry before inserting batteries.

1. Turn the top clear cover counter clockwise to open.
2. Remove battery cover release with a gentle outward push on upright tab.
3. Insert (3) AA batteries.
4. Replace the battery cover over the LEDs.
5. Replace the clear cover, turning clockwise until snug. Be sure the gasket is clean and properly seated as it is lubricated with silicone grease.

WARNING: Ensure that all threads are engaged and cover is fully and evenly seated onto gasket before submerging. Failure to properly seal unit will cause leaks, which will destroy the light and void the warranty.

Remote Control (battery comes preinstalled)

Note: The remote control is not waterproof. Do not submerge.

On/Off Operation

Locate button at center of underside of light.

1. Press button once to turn on (low setting).
2. Press again for the high setting.
3. Press a third time to shut off.
4. Point the remote directly at the clear cover of the light unit. This is important when the unit is submerged in a swimming pool.
5. Press button once to turn on (low). Press again for the high setting. Press a third time to shut off.

Storage

Thoroughly air-dry all pieces prior to storage.

If the product is not going to be used for longer than one month, remove the batteries to prevent discharge and corrosion.

Guarantee

The guarantee is in effect for 12 months (plus 12 months of entitlement to file guarantee claims) The guarantee period applies from the date on your receipt. The receipt must be presented when requesting service during the guarantee period. It is therefore important that you keep the receipt in a safe place. The guarantee does not apply for normal wear, scratches and cosmetic damage. More specifically, the guarantee does not apply for damage caused by:

Improper use or handling.

Carelessness and lost components.

Repairs, modifications or similar actions other than those performed by the Swim & Fun service centre.

In the event of guarantee claims please contact your dealer. When returning a defective product, it must be packed in such a way that it is not damaged during transport. It is your responsibility that the product arrives safely. You must state your name, address, phone number and preferably your e-mail address. If the product are to be returned to you! Always remember to state what is wrong with your product.

For more information and tips, see our website: www.swim-fun.com

This manual is protected by copyright law.

Swim & Fun Scandinavia Aps: Denmark +45 7022 6856 - Sweden +46 771 188819

DE ANLEITUNG

Batterieeinbau

Poolbeleuchtung

Bitte beachten: Vor dem Einsetzen der Batterien stets überprüfen, ob das Produkt trocken ist.

1. Den oberen, klaren Deckel zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Den Batteriedeckel durch sanften Druck auf den aufrechten Zapfen herausnehmen.
3. 3 AA-Batterien einsetzen.
4. Den Batteriedeckel wieder auf die Leuchtdioden zurücksetzen.
5. Den klaren Deckel im Uhrzeigersinn drehen, bis er dicht verschlossen ist. Zuvor überprüfen, ob die Dichtung sauber, mit Silikonfett versehen und richtig positioniert ist.

WARNHINWEIS: Vor dem Absenken ins Wasser ist zu überprüfen, ob das Gewinde des Deckels richtig sitzt, der Deckel dicht schließt und mit der Dichtung fluchtet. Wenn der Deckel nicht richtig sitzt, entstehen Undichtigkeiten, sodass die Poolbeleuchtung Schaden nehmen kann. In diesem Fall entfällt die Garantie.

Fernbedienung (Batterie ist vorinstalliert)

Bitte beachten: Die Fernbedienung ist nicht wasserdicht. Niemals in Wasser eintauchen.

On / OFF

Der Schalter befindet sich an der Unterseite der Beleuchtung.

1. Den Schalter einmal drücken, um einzuschalten (niedrige Stellung).
2. Den Schalter erneut drücken, sodass er in die hohe Stellung gelangt.
3. Den Schalter ein drittes Mal drücken, um auszuschalten.
4. Die Fernbedienung auf den klaren Deckel der Beleuchtung richten. Das ist wichtig, wenn sich die Beleuchtung unter Wasser befindet.
5. Den Schalter einmal drücken, um einzuschalten (niedrige Stellung). Den Schalter erneut drücken, sodass er in die hohe Stellung gelangt. Den Schalter ein drittes Mal drücken, um auszuschalten.

Lagerung

Vor der Lagerung alle Teile an der Luft gründlich trocknen lassen. Die Batterien stets aus dem Produkt nehmen, wenn es mehr als einen Monat nicht verwendet wird. Das beugt dem Auslaufen der Batterien und der Bildung von Korrosion vor.

Garantie

Die Garantie beträgt 12 Monate (+ 12 Monate Reklamationsrecht). Der Garantiezeitraum gilt ab dem auf der Quittung vermerkten Datum. Da die Quittung bei Reklamationen innerhalb des Garantiezeitraums vorzulegen ist, muss sie sorgfältig aufbewahrt werden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung,

Risse oder kleinere Schönheitsfehler. Sie greift auch nicht bei Schäden in Folge von falschem Gebrauch oder unzureichender Lagerung (Frostschäden usw.), Stürzen oder Stößen sowie bei

Reparaturen, technischen Änderungen usw., die nicht vom Swim & Fun Servicecenter durchgeführt wurden.

Im Reklamationsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Das defekte Produkt ist gut verpackt einzusenden, damit es vor Transportschäden geschützt ist. Die Haftung für die Übersendung liegt beim Kunden. Im Interesse der problemlosen Rücksendung sind Name, Anschrift, Telefonnummer und E-Mail-Adresse deutlich anzugeben. Immer daran denken, zu sagen, was falsch ist.

Weitere Benutzerinfos und Tipps sind folgender Website zu entnehmen: www.swim-fun.com

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Swim & Fun Scandinavia ApS – Hotline: Dänemark +45 7022 6856

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zakładanie baterii

UWAGA! Zawsze upewnij się, że produkt jest całkowicie suchy, zanim przystąpisz do zakładania baterii.

1. Obróć górną przezroczystą pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu jej otwarcia.
2. Zdejmij pokrywę baterii, wciskając delikatnie na zewnątrz pionowy zatrzask.
3. Włóż 3 (trzy) baterie AA.
4. Załóż pokrywę baterii nad diodami świetlnymi.
5. Załóż przezroczystą pokrywę, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu. Upewnij się, że uszczelka jest czysta i prawidłowo ułożona oraz że jest przesmarowana smarem silikonowym.

OSTRZEŻENIE: Upewnij się, że gwinty zostały ustawione wobec siebie w prawidłowej pozycji oraz że pokrywa całkowicie i równomiernie przylega do uszczelki przed zanurzeniem lampy w wodzie. Niewłaściwe uszczelnienie urządzenia spowoduje przeciek prowadzący do uszkodzenia lampy i unieważnienie gwarancji.

Zdalne sterowanie (bateria zainstalowana fabrycznie)

Uwaga: Urządzenie zdalnego sterowania nie jest wodoodporne. Nie zanurzać w wodzie.

On/Off

Znajdź przycisk pośrodku spodniej strony lampy.

1. Wciśnij przycisk raz w celu włączenia lampy (niski poziom oświetlenia).
2. Wciśnij ponownie w celu przełączenia na wysoki poziom oświetlenia.
3. Trzecie wciśnięcie powoduje wyłączenie lampy.
4. Skieruj urządzenie zdalnego sterowania w kierunku przezroczystej pokrywy lampy. Jest to ważne szczególnie, gdy lampa jest zanurzona w basenie.
5. Wciśnij przycisk raz w celu włączenia lampy (niski poziom oświetlenia). Wciśnij przycisk ponownie w celu przełączenia na wysoki poziom oświetlenia. Trzecie wciśnięcie powoduje wyłączenie lampy.

Przechowywanie

Przed złożeniem lampy w miejscu przechowywania dokładnie osusz wszystkie jej elementy sprężonym powietrzem.

Jeśli produkt nie będzie używany dłużej niż miesiąc, wyjmij baterie w celu uniknięcia rozładowania i korozji.

Gwarancja

Gwarancja jest ważna przez okres 12 miesięcy (+12 miesięcy prawo do reklamacji). Początek okresu gwarancji wyznacza data na dowodzie zakupu. Dowód zakupu należy okazać przy zapytaniach dotyczących serwisu w okresie gwarancyjnym. Dlatego dobrze jest schować dowód zakupu w bezpiecznym miejscu. Gwarancja nie obejmuje zwykłego zużycia, zarysowań i uszkodzeń kosmetycznych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku:

- niewłaściwego użytkowania lub obchodzenia się;
- niedbałości i upuszczenia przedmiotów;
- napraw, zmian itp. wykonanych przez inny podmiot niż centrum serwisowe Swim & Fun.

W przypadku reklamacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą. W przypadku dostawy uszkodzonego produktu, należy produkt zapakować w sposób chroniący przed uszkodzeniami w transporcie. Klient ponosi odpowiedzialność za bezpieczne dotarcie produktu na miejsce. Podaj imię, nazwisko, adres, numer telefonu i ew. e-mail. Zawsze pamiętaj, aby powiedzieć, co jest nie tak.

Więcej informacji i porad znajdziesz na naszej stronie w Internecie: www.swim-fun.com

Niniejszy podręcznik jest chroniony prawami autorskimi

Swim & Fun Scandinavia ApS: Dania +45 7022 6856 - Szwecja +46 771 188819